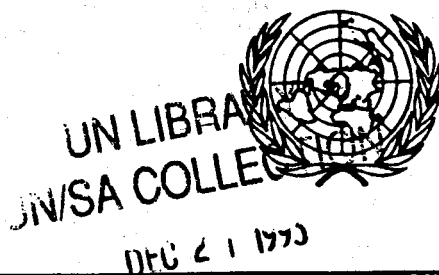


联合国 大会



Distr.
GENERAL



A/45/630
22 October 1990
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第四十五届会议
议程项目 12

经济及社会理事会的报告

萨尔瓦多境内人权情况

秘书长的说明

秘书长荣幸地向大会会员国递交人权委员会特别代表何塞·安东尼奥·帕斯托·里德鲁埃霍教授根据人权委员会 1990 年 3 月 7 日第 1990/77 号决议第 17 段和经济及社会理事会 1990 年 5 月 25 日第 1990/242 号决定编写的萨尔瓦多境内人权情况报告。

附 件

人权委员会特别代表根据该委员会第
1990 / 77 号决议第 17 段和经济及社
会理事会第 1990 / 242 号决定编写的
萨尔瓦多境内人权情况报告

目 录

	段 次	页次
一、 导言	1-3	3
二、 政治概况	4-18	3
三、 经济、社会、文化权利	19-29	6
四、 公民权利和政治权利	30-82	9
A. 草率处决	30-60	9
B. 逮捕、劫持和失踪	61-67	15
C. 政治犯的待遇	68-73	19
D. 刑事审判	74- 82	20
五、 武装冲突中对国际人道主义法律的尊重	83- 91	23
六、 加强尊重人权的努力及其成果	92-101	28
七、 结论	102-117	30
八、 建议	118-122	33

一、 导言

1. 本报告是根据人权委员会第 1990 / 77 号决议和经济及社会理事会第 1990 / 242 号决定编写的。本报告涉及 1990 年已过去的几个月中萨尔瓦多的人权状况，但阅读时显然应当参照特别代表 1981 年以来提交的各份报告。特别代表感谢萨尔瓦多政府及其它国家政府、法拉本多·马蒂民族解放阵线（马解阵线）、国际组织和非政府组织以及其他个人和机构在他履行任务时所给予的合作。

2. 特别代表在 1990 年 6 月 28 日的信中告诉萨尔瓦多政府，他想在 1990 年 9 月 22 日至 30 日期间访问萨尔瓦多。该国政府最后同意访问在 9 月 30 日至 10 月 7 日期间进行。

3. 特别代表在萨尔瓦多逗留期间有机会会见了萨尔瓦多合法总统阿尔弗雷多·克里斯蒂亚尼先生、政府其它部门的高级权威人士和官员以及武装部队和保安部队的将领与军官。在大主教区法律保护办公室总部，我们会见了由该办公室和其它非政府人道主义组织所介绍的许多证人，并从这些组织以及一些农民和工会运动得到了大量的口头和书面资料。他与一些无党派人士进行了会晤，最后还参观了圣安娜监狱，在那里，他得以同持有各种思想意识的政治犯进行了秘密交谈。特别代表还在该国境外会见了马解阵线代表。

二、 政治概况

4. 在 1990 年已过去的数月中，萨尔瓦多正规武装部队和马解阵线游击队组织之间的武装冲突仍在继续，留下了鲜血、暴力和破坏的痕迹。然而，应当指出，这种情况并未阻止重新开始和加强现正在联合国秘书长主持下进行的对话和谈判进程。

5. 事实上，萨尔瓦多政府和马解阵线之间在 1989 年进行的对话和谈判进

程，因9月于墨西哥和10月于哥斯达黎加举行的会议上均未达成任何具体协定而停顿下来。预计11月在委内瑞拉举行的第三次会议，因萨尔瓦多全国工人工会联合会办公室遭到袭击及马解阵线随后发起的全力进攻而取消。尽管绝大多数萨尔瓦多人渴求和平，但是冲突双方之间今年并未开始对话。

6. 1990年1月31日，克里斯蒂亚尼总统在纽约会见了联合国秘书长。¹会晤期间，克里斯蒂亚尼总统请秘书长进行斡旋，说服马解阵线同意根据中美洲各国总统在第二次埃斯基普拉斯首脑会议上签署的“建立中美洲稳固持久和平之程序”的协定所规定的条件，开始同政府进行会谈。秘书长表示同意。²随后，美国国务卿詹姆斯·贝克和苏联外交部长爱德华·谢瓦尔德纳泽于1990年2月10日在莫斯科发表了一项联合声明，表示两国坚决支持和平解决萨尔瓦多冲突，并支持秘书长争取实现永久停火的努力，和恢复萨尔瓦多政府和游击队之间的谈判。³

7. 1990年3月13日，马解阵线宣布部分停止其对与军队或准军事团体无关的政府官员和雇员的袭击，部分停止其对公共交通工具、商业设施和电话线的破坏行动，以作为旨在谋求重新开始和平谈判的姿态。⁴反过来，民解阵线要求政府确保武装部队停止对平民的一切袭击。

8. 1990年3月21日，新闻部长宣布，政府准备无任何先决条件地立即恢复与游击队的对话。⁵当月底，委内瑞拉总统卡洛斯·安德鲁斯·佩雷斯在加拉加斯分别会见了萨尔瓦多政府高级官员、马解阵线领导人及民主联合领导人，以探讨推动对话进程的各种可能性。⁶

9. 因此，1990年4月4日，联合国秘书长在日内瓦会见了由司法部长奥斯卡·圣玛丽亚率领、由三名驻欧洲国家的大使组成的政府代表团，以及一个由沙菲克·安达尔、安娜·瓜达卢佩·马丁内斯和罗伯托·卡尼亚斯等指挥官组成的马解阵线代表团。同日，秘书长的代表同政府代表团团长和马解阵线代表团团长沙菲克·安达尔，就立即开始一个准备与反思时期并立即开始与秘书长的代表进行磋商

达成了协议，以便为举行直接会谈奠定基础。秘书长应中美洲各国总统之请求并在安全理事会第 637 (1989) 号决议授予他的斡旋任务范围内进行了干预。秘书长应该国政府和马解阵线的请求同意执行这一任务，以响应双方关于它们会抱着实现和平的真正目的诚心诚意地回到谈判桌边的保证。

10. 双方和秘书长的代表于 1990 年 5 月 21 日在加拉加斯举行了会晤，拟订了谈判进程的形式、结构、进度和议程。

11. 根据 4 月 4 日内瓦协定确定的程序，联合国主持的第二轮谈判于 1990 年 6 月 19 日至 25 日在墨西哥瓦斯特佩克举行。据联合国发表的一份公报说，双方详细深入地讨论了议程有关前两个项目的议题，即武装部队和人权。该国政府显然建议改组军队，而马解阵线则建议清洗军队、削减其兵员人数，并将其完全置于民政当局的控制之下。⁷ 据报道，马解阵线还坚决要求解散准军事团体、民防部队和所谓的“行刑队”，并要求只建立一只由民政当局控制的警察部队，惩罚牵连于侵犯人权事件，尤其是最重大的案件——如刺杀罗梅罗大主教、在中美洲大学耶稣会牧师遭谋杀案或对萨尔瓦多全国工人工会联合会办公室的袭击等——以及贪污腐化案件的军事人员。⁸

12. 据美联社 1990 年 6 月 26 日电讯，双方同意设立一个委员会的核查萨尔瓦多的人权状况，但存在一个根本分歧：政府要建立一个受联合国监督和指导的政府组织；而马解阵线则要建立一个联合国委员会。这一分歧在 1990 年 7 月 20 日至 26 日于哥斯达黎加圣何塞举行的第三轮谈判期间得到了解决；当时通过了双方之间的第一项实质性协定：人权协定。本报告第六章将分析这一协定。

13. 第四轮谈判于 1990 年 8 月 17 日至 22 日在哥斯达黎加圣何塞举行，显然讨论了 5 月 21 日在加拉加斯所拟议程的第一个项目：武装部队。由于本项目所载问题十分复杂，除了达成为集中讨论本项目再次开会的协议外，显然不可能达成任何其它协议。

14. 最后，第五轮谈判在哥斯达黎加圣何塞举行，并于1990年9月18日结束。谈判再次讨论了军队问题，但没能达成任何重要协议。

15. 但是，应当指出，1990年9月19日，包括三个左翼党派的所有政党在萨尔瓦多签署了一项选举协定。虽然这项协定是由为此目的而任命的一个党派间委员会所拟订的，但其签署在很大程度上还是由于目前的谈判进程和冲突双方的赞同。

16. 特别代表在萨尔瓦多逗留期间得到了进一步的证据，证明萨尔瓦多人民深切希望看到对话能够彻底促成早日协商解决冲突。这是一种合理的希望，特别代表对此完全赞同，因为他深信武装部队和马解阵线之间停止冲突是确保尊重人权的一个必不可少的前提。目前谈判早日取得有益结果，对消除萨尔瓦多发生的侵犯人权行为至关重要。

17. 另一方面，特别代表注意到，1990年4月1日立法议会决定不再继续其于1989年11月当马解阵线发起全面攻势时宣布的戒严状态。⁹

18. 萨尔瓦多的高级官员近几个月作了变动，其中应当指出的是：1990年6月初，立法议会任命罗伯托·门多萨先生为共和国总检察长，¹⁰ 9月1日，雷内·埃米利奥·庞塞上校被任命为国防部长；在此之前，他一直任武装部队参谋长之职。¹¹

三、经济、社会、文化权利

19. 特别代表从各种来源收到了关于该国经济状况的报告，但因篇幅有限在此不予详细转载。根据这些报告，导致萨尔瓦多绝大多数公民生活条件骇人听闻地日益恶化的因素。在1990年过去的几个月中依然存在。武装冲突继续不断就是一个主要因素。据权威性的非官方消息来源，去年消费价格上涨25%，但工资水平却没有相应的提高。

20. 特别代表继续从各种来源得到许多关于工会与合作社遭受侵扰的报告。据称，这类侵扰包括在某些场合超过宪法所允许时限的逮捕、虐待、甚至是草率处决与失踪。这些问题将在本报告有关章节中予以讨论。

21. 据称，萨尔瓦多土地改革联合会 21 位成员因破坏环境罪遭到当局拘留。另据报道，一位据称为农民民主联盟的领导人于 3 月 27 日失踪。¹²

22. 特别代表接到报告说，1990 年 4 月末，武装部队骚扰了在该国北部和东部一些村庄重新定居的许多家庭以便使其再次离开自己的土地。¹³ 特别代表在萨尔瓦多同来自这些村庄的各种组织举行了会晤，再次听取了对政府经常性骚扰的控诉，特别是关于村民们没有证件，使得他们无法旅行或登记投票的控诉；还听取了对武装部队采取行动阻挠他们得到食物和医疗保健的控诉。特别代表将控诉转给内政部主管当局，当局告诉他，这些村民没有证件，是因为在上述地区马解阵线烧毁了镇公所，毁坏了出生、死亡和婚姻注册簿。当局还告诉他，政府正在采取措施通过实施法律或拟订必要的法律修正案为这些人提供必要的证件。内政部官员也说，1990 年 5 月 15 日，马解阵线盗去了一个政府组织——援助被迫流离人口全国委员会正在运往人们重新定居的村庄的食物，绑架了 26 位救济工作者（后被释放）。最后，特别代表获悉政府已成立了一个回国人员援助办公室。

23. 特别代表继续收到关于当局骚扰宗教组织和宗教工作者的资料。圣萨尔瓦多副主教在 1990 年 1 月 28 日布道时控诉了这种骚扰。¹⁴ 特别代表还收到了其他关于对神父、修道士和修女进行骚扰的报告。5 月 20 日，圣萨尔瓦多副主教报告说，准军事部队劫持了一位意大利神父和一名非宗教工作者；二者被抓获后经过审讯于次日释放。¹⁵ 另据报道，6 月 2 日，不知名的攻击者袭击了一个妇女宗教团体的房舍。¹⁶ 最后，路德教控诉其房舍曾遭到武装部队的袭击，其主教受到威胁，其教徒被逮捕。¹⁷

24. 关于工会活动，萨尔瓦多武装部队¹⁸ 认为，这种活动自 1990 年 1 月以

来已经加强，而且是有政治动机的，因为工会在要求政府和私营部门不可能答应的社会福利或增加工资。据称，其目的是要破坏政治稳定以帮助马解阵线。不论是什么原因，特别代表都要提醒政府的行动必须符合宪法和法律，必须认真尊重人权。

25. 据称，7月3日夜晩，左翼民主联盟党派之一的基督教社会人民运动的房屋，遭到了一伙便衣武装人员的袭击。¹⁹

26. 1990年4月21日，萨尔瓦多大学讲师兰德雷霍·特赫达因一颗置放在他车内的炸弹爆炸受伤而死。大学发言人说，这一袭击是军方和极右翼对该大学发动的心理战运动的一部分。²⁰

27. 关于土地改革进程，特别代表得到报告说：1990年5月，萨尔瓦多农民联盟发言人报告说阿瓦查潘省一个合作社中有23户受到驱逐威胁。无论如何都应当指出驱逐是由警察下令的。²¹ 特别代表获悉驱逐行动终于在8月发生了。²² 在圣萨尔瓦多，农民组织的代表告诉特别代表，当局正通过实行驱逐、划分田地和拒绝向不太屈从的组织提供贷款等手段竭力阻挠土地改革。但是，根据全国农业土地融资机构向特别代表提供的文件，在1989年6月至1990年9月期间，根据第207号法令共颁发了16,113份地契。不过同一文件也承认在上述期间发生了驱逐；由于同全国农业土地融资机构无关的原因而发生了下述情况：原所有者拒绝遵守法律、某些特定地区发生激烈战斗、原所有者对农民进行威胁、过户给第三方及其他。全国农业土地融资机构声称正在采取防止驱逐的行动。

28. 特别代表在其自1981年以来提交的各份报告中已描述了马解阵线游击队组织对该国经济基础设施进行的持续不断的、有组织的袭击；他认为，这些袭击严重损害了萨尔瓦多公民现在和将来对重要经济、社会和文化权利的享有。在1990年已过去的几个月中，应当指出的是，3月13日，马解阵线下令部分停止采取某些措施，包括对公共运输车辆、商业设施和电话线的破坏行动。就特别代表所知，自那时以来，没有发生游击队对公共运输的袭击（所谓的阻塞交通）或对商

业设施的袭击。一些相反的指控没有得到证实。

29. 但是，马解阵线的一些组织却坚持破坏该国的电力基础设施。据当地报纸报道²³，马解阵线突击队员 7 月 2 日在首府年卡耶圣安东尼奥-阿瓦德炸毁一根电线杆，而伦帕河水电执行委员会则报告说马解阵线袭击了圣米格尔市附近的一个变电站，造成了达 950 万科郎的损失。首府内 Colonia Ferrocarril 的一座输电线路铁塔上的装置爆炸，炸死一人，炸伤数人²⁴。7 月 30 日夜，马解阵线摧毁八座输电线路铁塔，使该国的电能接收减少了大约 30%。²⁵ 最后，8 月 13 日和 14 日，马解阵线对该国的电力系统采取了重大的破坏行动，破坏了许多输电线路铁塔，致使电力短缺 45%。²⁶

四、公民权利和政治权利

A. 草率处决

30. 在 1990 年已经过去的数月中，特别代表不断从多处来源收到有关出于政治动机草率处决（相当于谋杀）非战斗人员的资料。如以往的报告一样，特别代表希望提请注意确定这类犯罪确切次数的困难，因为这些罪行不易调查，而且数字因来源而异。因此，他建议解释这些数字时应极端小心谨慎。

31. 下面转载的数字，附有 1989 年对照表，是由大主教区法律保护办公室²⁷和萨尔瓦多人权委员会（政府机构）提供的，说明了由军队、保安部队和民防成员执行的草率处决的情况：

出于政治动机
由军队、保安部队和民防成员对非战斗人员
执行的草率处决

	<u>资料来源：法律保护办公室</u>		<u>资料来源：人权委员会</u> <u>(政府机构)</u>	
	1989 年	1990 年	1989 年	1990 年
1 月	7	1	8	6
2 月	13	7	6	2
3 月	17	6	24	7
4 月	2	4	5	2
5 月	0	7	4	4
6 月	1	9	6	7
7 月	5	8	8	10
8 月	6	0+	7	4
9 月	1			

32. 关于这些草率处决，特别代表还收到了关于某些事件的资料，这些资料无疑已包括在上述数字之中。对其中一些事件详述于下，但要加以清楚说明的是，本报告是有所选择的，并非详尽无遗。

33. 1990 年 2 月 2 日，Atlacatl 营的士兵在圣萨尔瓦多省的 San José Cortez 村逮捕了 42 岁的木工胡利安·罗萨莱斯·洛佩斯。2 月 8 日，他的家属报告说洛佩斯先生死在狱中。他们还说，据解剖分析，死亡是由严刑拷打所致。²⁸

34. 据称，财政警察局警察于 2 月 6 日逮捕、拷打并杀害了在圣马尔塔村重新定居的 3 名妇女。²⁹

35. 3 月 20 日，圣萨尔瓦多副主教报告说，一个民防单位的成员强奸了一名

18 岁的女孩，并杀害了她的父亲。这一事件发生在 Colonia Florencia, Cuscatancingo。³⁰

36. 1990 年 3 月 20 日，一名工会会员被数名身穿便服、自称是武装部队成员的人杀害。³¹

37. 1990 年 6 月 22 日，在圣萨尔瓦多省 Pasarena 庄园，武装部队成员杀害了两个农民，其中一个在社区合作与安全公司成员。根据这一消息来源，³² 军方解释说，这两个人是在战斗中被杀死的颠覆破坏分子。

38. 一位目击者告诉特别代表，1990 年 7 月 23 日身穿制服的士兵开枪打死了他 22 岁、智力迟纯的儿子。这一事件发生在圣萨尔瓦多省阿帕波地区。

39. 特别代表询问过的另一位目击者说，1990 年 9 月 10 日军队成员抓获了他 16 岁的儿子，因为他儿子是马解阵线战斗人员；第二天发现了他的儿子的尸体，上面有明显的拷打痕迹。

40. 还有一位目击者告诉特别代表，1990 年 9 月 13 日他家的一名成员在即将进门时被民防人员开枪打中，第二天便因伤死去。

41. 虽然这不是一起草率处决案件，但特别代表还是想报告说，据一个目击者的陈述，1990 年 7 月 8 日军队 3 名成员进入她家，先是殴打和捆绑她的丈夫，然后当着她 9 岁女儿的面将她轮奸；那些士兵威胁这位目击者说，如果她把这事说出去就杀死她。

42. 特别代表不断收到大量关于所谓“行刑队”执行的具有政治动机的草率处决的资料。据不同消息来源说，这些行刑队同武装部队和保安部队成员有联系，或者是得到他们的默许和保护。从理论上讲，这一指控看来是合理的，但特别代表必须指出，行刑队活动的环境未必使得易于调查他们所干之事。当然也不能排除他们的活动是为了掩盖普通违法行为。总之，法律保护办公室认为下列在 1990 年前 9 个月进行的草率处决系“行刑队”所为。为了进行比较，也将 1989 年前 9 个月的相

应数字列出。

所谓“行刑队”执行的出于政治动机的草率处决

资料来源：法律保护办公室

	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	2	9
2 月	4	4
3 月	3	8
4 月	2	8
5 月	4	3
6 月	0	5
7 月	0	8
8 月	2	1+
9 月	2	

43. 关于民防人员所执行的草率处决，特别代表希望重申萨尔瓦多人权委员会（政府机构）1990年7月对武装部队总参谋部表示的关注。该委员会说：“全国各地民防成员参与严重的杀人、抢劫、袭击、强奸和滥用权力行为之频繁，确实令人惊骇，使全国人民处于惶惶不可终日和不安全状态。鉴于此种情况，该委员会……认为使上述当局注意此种关注是当务之急，因为此种关注已成为一种普遍的呼声。”³³ 武装部队总参谋部向特别代表承认一些民防分子胡作非为，它打算加以制止。

44. 工会和农民运动的一些成员满怀忧虑地向特别代表出示了载有其姓名并注明他们与马解阵线有联系的名单复印件。这些名单已广泛散发，并且据上述人员讲，这是旨在对他们进行威慑和恐吓的心理战运动的一部分。这些名单被视为死亡

威胁，是对人权的严重侵犯。

45. 铭记先前提到的小心谨慎之必要，并考虑到特别代表所得到的所有资料，肯定会得出这样的结论：虽然有必要着重补充说明草率处决这种侵犯人权行为的次数少于 1989 年，但国家机构的一些分子，尤其是武装部队成员所进行的草率处决行为在 1990 年前 9 个月中还在继续。这一结论也为完全可靠的非官方消息所证实。特别代表在各种场合都注意到某些部门的人口——工会和农民运动成员——存在着一种恐惧气氛，他们声称会受到最严厉的报复。

46. 特别代表还收到了大量关于游击队组织执行的草率处决的资料。据法律保护办公室和萨尔瓦多人权委员会（政府机构）提供的数字如下：

	<u>游击队组织执行的草率处决</u>		<u>资料来源：人权委员会</u> <u>(政府机构)</u>	
	<u>资料来源：法律保护办公室</u>			
	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	8	0	33	13
2 月	3	1	18	2
3 月	2	0	21	7
4 月	4	2	28	5
5 月	4	3	36	6
6 月	5	2	21	4
7 月	1	4	10	6
8 月	3	0+	6	6
9 月	0		—	—

47. 特别代表还收到了关于游击队组织执行的草率处决（等于谋杀）的具体

资料。以下段落对这些资料有选择地加以概述，但并非详尽无遗。

48. 据萨尔瓦多当地报纸报道，³⁴ 1990年5月的一天，马解阵线成员在伊洛瓦斯科镇附近野蛮拷打退伍士兵何塞·安赫尔·桑切斯，后来将他杀害。

49. 据武装部队总参谋部的公报，1990年5月13日，马解阵线成员在伊洛瓦斯科地区的 Palacios Canton 杀害了一名刚在武装部队服完兵役的年轻人何塞·安赫尔·莱穆斯·桑切斯。³⁵

50. 据特别代表从一些证人那里听说，马解阵线成员在圣萨尔瓦多省 Tomacatepeque 村绑架并杀害了农民何塞·比利亚科塔·拉莫斯，因为据说他是武装部队密探。此事发生在1990年5月30日。

51. 据特别代表在圣萨尔瓦多从一些证人那里听说，1990年6月7日，马解阵线成员在圣安娜省的一个小镇杀害了佩德罗·恩里克·梅迪纳·阿尔瓦拉多和塞瓦斯·劳尔·梅迪纳·阿尔瓦拉多两兄弟。

52. 当地报纸³⁶还转载了来自武装部队的消息。据该消息说，一位名叫玛尔塔·弗洛雷斯·贝尔特兰的妇女和一位名叫玛丽亚·埃莱娜·罗梅罗的未成年人，于6月的一天在圣萨尔瓦多北部的梅希卡诺斯镇被马解阵线的一支突击队开枪打死。

53. 萨尔瓦多人权委员会（政治机构）向特别代表报告说，武装部队总参谋部法律处处长卡洛斯·菲格罗亚·莫拉莱斯少校于1990年7月9日遇害。马解阵线突击队“Modesto Ramírez”声称对这次谋杀负责。

54. 1990年7月17日，马解阵线突击队在武装部队拉蒙·阿里斯蒂德斯·雷斯斯上尉驱车通过圣特拉克村时将他杀害。同一天该突击队声称对之负责。³⁷

55. 几天之后，即1990年7月23日，拉乌尼翁省法官阿达尔韦托·鲁维奥正准备走下市内公共汽车时被马解阵线分子杀害。这位遇害者还恰好是两名武装部队军官的父亲。³⁸

56. 据当地报纸报道,³⁹ 在 Santo Tomás Canton 的 Chaltepéc, 民防单位 Los Llanos de Renderos 成员维克托·曼努埃尔·罗哈斯·马丁内斯于 1989 年 7 月 30 日遇害。在他邻居的印象中, 这次谋杀是马解阵线成员所为。

57. 圣萨尔瓦多另一家报纸⁴⁰ 报道, 居住在卡瓦尼亚斯省 Guyantepeque Canton 的农民马克西莫·伊拉埃拉于 1990 年 7 月 30 日遇害。目击者认为这次谋杀是马解阵线成员所为。

58. 萨尔瓦多外交部⁴¹ 报告说, 立法议会议长里卡多·阿尔瓦伦加在 1990 年 6 月 27 日夜里遭到两次袭击, 但未受伤。人们认为这两次袭击是马解阵线突击队所为, 但有一位反对派政治家⁴² 对这一指控提出了反驳。

59. 特别代表根据前面各段所载材料得出的结论是, 1990 年前期, 虽然草率处决次数低于 1989 年, 但是马解阵线各组织仍在坚持实行这种做法, 而自圣何塞协定签署以来再未发生草率处决。

60. 特别代表还收到了关于马解阵线成员在城市进行活动的报告, 这些活动影响到了平民人口。据政府的资料,⁴³ 马解阵线突击队 1990 年 4 月 2 日在圣特克拉市引爆了一枚汽车炸弹。这次爆炸使一名武装部队军官和五名平民死亡。政府消息来源⁴⁴ 还报道说, 1990 年 7 月 12 日, 马解阵线成员在首府一条大街上向一辆军车投掷了一爆炸装置, 一位过往的妇女被弹片所伤。当天, 在圣萨尔瓦多 75 号大街北段尽头, 马解阵线成员引爆了一个装置, 炸毁了一个路灯柱, 炸伤一名年轻妇女。同一报道还说, 为破坏供电系统, 前一天一个被置放在首府另一个地方的装置, 炸死了一名女姓平民。

B. 逮捕、劫持和失踪

61. 萨尔瓦多一些非政府组织告诉特别代表说, 在 1990 年头 9 个月中发生了多起政治逮捕事件。而且, 许多证人都说他们本人曾遭到过逮捕, 但在大多数情

况下，他们于 72 小时内便被释放了。这类逮捕无疑仍在发生着，但是特别代表重申他自己的观点：萨尔瓦多当局有权逮捕违犯宪法秩序的人，只要逮捕及此后的法律诉讼符合宪法标准，符合萨尔瓦多共和国担负的国际人权义务。

62. 法律保护办公室提供了下列统计数字：

	军队、保安部队和民防人员进行的逮捕					
	被捕后未		被捕后目		逮捕后失踪	
	获释人数		前在押人数		人数	
	总数		数			
	1989 年	1990 年	1989 年	1990 年	1989 年	1990 年
1 月	21	68	12	50	9	18
2 月	48	65	31	54	17	11
3 月	28	38	25	29	3	9
4 月	64	38	55	23	9	15
5 月	28	34	24	18	4	16
6 月	29	34	25	30	4	4
7 月	66	34	61	28	5	6
8 月	50	1+	33	0+	17	1+
9 月	49		39		10	

63. 关于强制或非自愿失踪，大主教区法律保护办公室提供的 1990 年前 9 个月的数字如下，同时附有 1989 年的相应数字：

强制或非自愿失踪

资料来源：法律保护办公室

	<u>失踪总人数</u>		<u>被军队、保安部 队或民防人员逮 捕后失踪的人数</u>		<u>被游击队组 织劫持后失 踪的人数</u>		<u>情况或罪 犯不明的 失踪人数</u>	
	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	26	31	9	18	8	3	9	10
2 月	26	19	17	11	4	0	5	8
3 月	12	20	3	9	4	0	5	11
4 月	27	21	9	15	8	0	10	6
5 月	5	27	4	16	0	1	1	10
6 月	10	14	4	4	0	2	6	8
7 月	12	14	5	6	2	1	5	7
8 月	28	1+	17	1+	3	0+	8	0+
9 月	19		10		3		6	

64. 特别代表希望提醒人们特别注意去年年底发生而至今尚未解决的一起严重失踪案。据特别代表在萨尔瓦多获取的证词说，1989 年 12 月 29 日，San Cayetano 合作社的 4 名农民被武装部队和民防成员逮捕。自那时以来，一直没有听说他们的下落，他们的家属认为他们已经永远失踪了。⁴⁵San Cayetano 合作社的其他成员过去也遭到了政府军的逮捕，而且在 1990 年前几个月期间，军队成员不断骚扰了该合作社。

65. 也有人遭到了游击队组织的劫持。下列数字是由法律保护办公室和萨尔瓦多人权委员会（政府机构）提供的：

游击队组织劫持或强行招募的人员

资料来源：法律保护办公室

资料来源：人权委员会
(政府机构)

	总数 (法律保护 办公室)		游击队组织强行 打劫持人数		游击队组织招募 人数		马解阵线劫持的 平民人数	
	1989	1990	1989	1990	1989	1990	1989	1990
1月	8	3	8	3	0	0	85	31
2月	4	0	4	0	0	0	20	5
3月	4	0	4	0	0	0	30	8
4月	8	0	8	0	0	0	43	25
5月	0	1	0	1	0	0	20	3
6月	0	2	0	2	0	0	9	10
7月	2	7	2	1	0	6	2	1
8月	3	0+	3	0+	0	0+	14	1
9月	3		3		0		—	—

66. 关于受到指控的马解阵线强行招募问题，特别代表想提及当地报纸的一则报道，⁴⁶即游击队组织成员劫持了圣米格尔省 San Luis de la Reina 村一乡村学校的大约 15 名学生，包括一些女生，显然是要使他们加入马解阵线。特别代表还收到了关于强行招募年轻人事件的其它资料。马解阵线一位代表矢口否认这些报道，他说不采取这种形式的招募是其组织一些年来严格遵守的政策。

67. 特别代表还想提请人们注意 1989 年 11 月 29 日发生、但其影响一直持续到今年的一起劫持案件。那天，马解阵线一支突击队从圣萨尔瓦多中心的 Colonia Escalón 劫持了 5 名记者，即何塞·安东尼奥·塞瓦略斯·马丁内斯、何

塞·阿尔弗雷多·梅尔加、阿尼瓦尔·赫苏斯·埃迪尔违托·基哈达·洛佩斯、奥斯卡·埃雷拉和阿尼瓦尔·杜邦·梅希亚。特别代表在圣萨尔瓦多听取了这几位记者家属的证言，他们说他们虽然通过人道主义组织多次向马解阵线探听，但丝毫没有得到关于这 5 人下落的消息。

C. 政治犯的待遇

68. 在萨尔瓦多进行的访问中，各组织成员及政治犯本人都对特别代表抱怨说，在 1990 年 8 月末夜间，一些犯人从 Mariona 监狱提出并转移到全国各地的其它监狱，同普通刑事犯监禁在一起。特别代表认为转移本身并不构成对人权的侵犯。然而，政治犯指控夜间对他们的转移是在严重的威胁、野蛮和暴戾的情况下进行的，有关官员却向特别代表否认了这些指控。犯人们还说，同普通刑事犯监禁在一起一直是一种危险源。

69. 特别代表得以访问了圣安娜监狱，那里监禁着大约 80 名政治犯，其中大多数的罪名是与马解阵线勾结。少数犯人原为武装部队和保安部队成员，被指控犯有政治罪行而受到起诉。特别代表可以证实政治犯是在拥挤不堪的情况下和普通刑事犯关押在一起的。

70. 在萨尔瓦多会见过特别代表的大多数非政府组织都报告说，政治犯在法院外的审讯过程中普遍遭到酷刑和虐待。在圣安娜监狱，政治犯向特别代表提供了许多指控这类做法的署名证词。

71. 特别代表在访问该国期间，抽样询问了相当多的原政治犯或现政治犯。属于各组织的犯人都作了与去年大致相同的控诉：长时间的审讯，其间犯人被蒙上眼睛，不能坐下或大小便，遭受毒打，偶而被戴上妨碍呼吸和造成晕厥的头盔，头部被浸在水箱里，受电刑，以及本人或其家属受到威胁等。不隶属于各组织的证人则只是控诉被蒙上眼睛接受紧张的审讯。

72. 特别代表不得不承认，由于他能够询问的证人的数目和性质，他无法精确地确定遭受酷刑或遭受残忍、不人道或有辱人格的待遇者的百分比。这种做法显然是存在的，但他认为这并不是一项已形成制度的政策；被扣押者是否遭到酷刑取决于一些偶然因素，诸如他所能提供的情报的价值、冲突的军事形势、逮捕者的身份等。

73. 据政府的资料，⁴⁷1990年5月7日，马解阵线成员在阿瓦查潘省附近的Jujutla村严刑拷打了武装部队成员何塞·桑托斯·蒙特罗萨。后来这位士兵奄奄一息时被人救起，送往急救站。

D. 刑事审判

74. 在其自1981年以来每年都提交的历次报告中，特别代表一再对萨尔瓦多整个刑事审判系统履行职能不尽人意的状况表示担忧。他承认这方面存在着困难，也承认一些司法机构具有值得称赞的独立性，但是，这些机构的独立程度还不足以使刑事审判系统的整个状况符合现行宪法和对萨尔瓦多共和国具有约束力的国际人权文件所规定的标准。

75. 然而，在1990年间，萨尔瓦多一些法院宣布了一些令人感兴趣的判决，1990年5月，武装部队一军士因在1982年10月杀害美国公民M.D.克兰而被定判有罪。⁴⁸另一起判决是第七刑事法庭1990年3月8日在所谓的“圣阿古斯丁大屠杀”案件中对一准军事团体26位成员宣布的有罪判决；这起大屠杀发生在1982年3月4日，有10名儿童和13名成人死亡。⁴⁹特别代表进一步指出，他在圣安娜监狱与曾是武装部队或保安部队成员的政治犯进行了谈话：一位前军官因绑架罪而受到审讯；国民卫队一位前成员被判定有杀人罪；一位前军士因杀人罪受到审讯；另有一位前军官于1988年5月被判定有侵犯人权罪。最高法院提交的报告⁵⁰还提到了对武装部队和保安部队成员提出的70多起诉讼案。因此，指称军队

和保安部队成员不受惩罚，也不是绝对的。

76. 在适当注意到前一段所载资料的重要性的同时，即使从犯罪日期到定罪日期已隔了很长时间，特别代表还是感到有必要指出，就许多其它严重侵犯人权的事件所提出的诉讼并没有什么进展。与 1980 年 3 月罗梅罗阁下遇刺有关的诉讼仍没有取得什么重大进展。⁵¹ 在审判 1987 年 10 月 26 日的赫伯特·阿马约遇害案件时，圣萨尔瓦多高级刑事法官下令延缓审理对自 1987 年 12 月 23 日以来被监禁的豪尔赫·阿尔韦托·米兰达·阿雷瓦洛提出的诉讼。⁵² 米兰达先生因被控犯有恐怖主义行为而仍被关押着。⁵³ 共和国总检察长告诉特别代表说，他的办公室已对延缓诉讼程序提出上诉。

77. 总检察长通知特别代表说，一位陆军少校与对 1988 年 9 月 21 日在圣塞瓦斯蒂安大批处死农民提出的诉讼有关。被告不久即须出庭，但有关与他一块等待审判的其他人的诉讼却被下令延缓审理。虽然总检察长对这种延缓诉讼程序提出了上诉，但上一级法院仍加以确认。

78. 特别代表还得知，对 1989 年 10 月末大批杀害萨尔瓦多全国工会联合会会员提出的诉讼在调查的这一阶段实际上就已陷入停顿。

79. 特别代表在其提交给人权委员会的最新报告⁵⁴中说，被指控杀害 Ignacio Ellacuría 神父及其他人的军事人员已交由圣萨尔瓦多第四刑事法庭审理，他还说他相信司法诉讼会按常规进行，直到作出公正的惩罚性判决。然而，随后的有关该审判进展情况的资料表明并未取得任何类似结果。确实，根据报纸报道，⁵⁵ 记录进出萨尔瓦多军事学院人员的登记簿被视为一项重要的书面证据，但它却被烧毁了，负责保存该登记簿的军官承认了这一情况。为这位军官辩护的律师公然解释说该文件并不重要，销毁它也是常事。然而，该学院档案保管人说，照常规，这种登记簿并不销毁。特别代表在萨尔瓦多逗留期间没有时间去详尽研究对 Ellacuría 神父和其他人被害提出的诉讼。但是，他想提请注意 3 份有关此案件非常彻底和

详细的报告。第一份是美国众议院议长萨尔瓦多问题特别工作组 1990 年 4 月 30 日的临时报告，即所谓的“莫克利报告”。报告提出了严重而正当的担心：比目前受审的军事人员还高级的军事人员参与了这桩罪行。第二份报告是促进人权律师委员会 1990 年 7 月 27 日关于萨尔瓦多耶稣会会士谋杀案调查情况的报告。该报告间接地表示了与莫克利报告相同的不安，并令人信服地提到了重要证据的销毁（烧毁军事学院的登记簿）以及其它决非预审法官所造成的阻挠诉讼程序的严重障碍。第三份也是该律师委员会提出的日期为 1990 年 10 月 2 日的报告，它载有对该诉讼的最新分析，并证实了武装部队未予以合作。在这种情况下，在指出预审法官正在尽心尽职地行事之后，特别代表不能不对诉讼毫无进展表示担忧，因为正如他在提交给人权委员会的最新报告中所说的那样，⁵⁶ 这些诉讼是检验该国实行司法改革的努力是否可信的试金石。

80. 在提交给人权委员会的最新报告中，⁵⁷ 特别代表提到有两名电视技术员因军队在总统选举那天开枪射击而死亡。他还没有听到军事法庭宣判被指控杀死其中一名技术员的士兵无罪。⁵⁸

81. 1990 年 5 月 8 日，第八刑事法庭确认驳回在一些绑架案中对某些军事人员和平民的诉讼。但是，对其他军事人员和平民的诉讼还在继续。⁵⁹

82. 特别代表在考虑了前面几段转载的资料之后得出的结论是，虽然指称的武装部队成员不受惩罚并不是绝对的，但总的说来，萨尔瓦多的刑事司法系统发挥的职能依然十分令人不满，这不仅是因为最重要案件没有取得应有进展，而且是因为他还没有听说对他自 1981 年以来提交的各份报告所载许多其他严重侵犯人权案件作出任何判决。但是，在这方面必须作一点重要的澄清：在事实调查中存在的缺点和不足远比在法官和法庭的实际司法活动中普遍，而法官和法庭又不得不依据在极不充分的调查中确定的事实作出判决。而且，调查不是由司法机构进行的，而是由听命于行政部门的“刑事调查委员会”进行的。在这种情况下，特别代表不能不反

映萨尔瓦多最高法院的希望，即通过建立一支司法警察部队，将对违法行为的调查交由司法机构负责。

五、武装冲突中对国际人道主义法律的尊重

83. 法律保护办公室，⁶⁰ 给出了在军事行动中被军队杀害的人数如下，但无法决定其中平民人数和游击队战士的人数：

军事行动中被军队杀害的人数 (无法决定其中平民人数和游击队战士的人数)

资料来源：法律保护办公室

	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	82	134
2 月	87	84
3 月	76	75
4 月	129	37
5 月	157	54
6 月	76	69
7 月	83	50
8 月	78	15+
9 月	52	

84. 同一资料来源认为军队应对下列因接触爆炸装置而导致的平民死亡负责：

因接触军队安放的爆炸装置而导致
的平民死亡人数

资料来源：法律保护办公室

	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	2	0
2 月	0	0
3 月	0	0
4 月	0	0
5 月	0	0
6 月	3	0
7 月	0	0
8 月	1	0
9 月	0	0+

85. 特别代表从多种来源收到了关于萨尔瓦多武装部队发起并造成平民伤亡和平民财产损失之袭击的具体报告。据称，1990年2月11日，空军轰炸并用机枪扫射了查拉特南戈的 Corral de Piedra 重新定居村，打死5名平民，另外打伤16名。⁶¹ 在圣萨尔瓦多，特别代表听取了这些受害者亲属的证言，他们目睹了这一事件并证实了前面的陈述。当这些指控报告给武装部队总参谋部时，特别代表被告知，马解阵线对使该村陷入战斗负责，而且武装部队最高指挥部承认了错误并给予了赔偿。据称，在4月3日至11日之间，武装部队摧毁了查拉特南戈省教区教堂和数村农民的家。⁶²5月16日，据说军队向卡瓦尼亚斯省圣玛丽亚重新定居村发射了迫击炮炮弹，打伤了两名年轻人并摧毁了一些房屋。⁶³5月25日，武装部队占领了查拉特南戈省的一些重新定居村，毁坏了庄稼，杀死了家畜，但未造成平

民伤亡。⁶⁴6月8日、9日和11日，在其它重新定居村也发生了军事行动，其间军队逮捕了许多人。⁶⁵7月28日，武装部队袭击了“Ignacio Ellacuría”社区，但没有造成平民伤亡。⁶⁶声援萨尔瓦多人民委员会随后的一份公报⁶⁷描述了武装部队对查拉特南戈省、乌苏卢坦省、莫拉桑省、库斯卡特拉省和卡瓦尼亚斯省的许多村庄发动的其他袭击。其中的一些袭击，不仅烧毁了庄稼，还造成了其它损失。在7月25日对莫拉桑省 Tocoitque 村的袭击中，据说有两位平民被军队击毙。据其它报道，⁶⁸查拉特南戈省 Los Prados 村有两名儿童在武装部队向一所房屋投掷手榴弹时死亡。目击者向特别代表证实了这些事实。

86. 根据上述资料及对一些目击者的询问，特别代表得出结论：居住在战斗区的平民人口的处境依然十分困难和贫苦。特别代表还认为，在同马解阵线进行战斗的过程中，武装部队也偶尔打死和打伤平民，虽然这不是普遍的或不分青红皂白的，但也是由于过失造成的。要准确断定如此丧生者的人数是困难的，不过其人数明显少于去年，少于非战斗情况下被草率处决的人数。这一结论也得到了完全值得信赖的非官方来源的证实。武装部队还给公共财产和私人财产及庄稼造成了损害，但在激烈的战斗之后很难确定损害是由哪一方——军队还是马解阵线——造成的。

87. 1990年9月10日，西班牙年轻医生贝戈尼亚·加西亚·阿兰迪戈琴在圣安娜省 La Montañita 村被军队开枪打死；当时她显然是在给马解阵线战斗员进行治疗。游击队组织坚持认为，她是被活捉并随后很快被处死的。另一方面，军队则声称这位西班牙妇女是在远距离战斗过程中死亡的。⁶⁹特别代表有机会审查了在西班牙所作的尸体解剖的报告⁷⁰，报告表明贝戈尼亚·加西亚身中数枪：一枪打在太阳穴下的右颊上，一枪打在颈项后面，显然都是在很近的距离内射击的；此外还有颈项下部、左右上臂和左大腿等部位。武装部队总参谋部向特别代表郑重地说这位西班牙妇女是一名战斗员，因为在她双手上做的石腊试验表明她用过武器。但是，即使如此，特别代表还是认为她颈项背后枪伤的性质可以表明她是在被俘之后

遭到枪杀的。在圣萨尔瓦多，总参谋部向特别代表出示了在这位年轻妇女的衣服中发现的一些手迹，它们以优美而令人伤心的措辞表达对自己被委派到马解阵线工作的巨大失望和对返回家园的热切期望。无论如何，特别代表不能不对这一死亡表示关注，不能不指出国际人道主义法所规定的尊重被俘医务人员和战斗员生命与人体完整的义务。

88. 关于游击队军事行动中平民的伤亡，大主教区法律保护办公室和萨尔瓦多人权委员会（政府机构）给出因接触游击队安置的爆炸装置造成的死亡人数如下：

因接触游击队安置的爆炸装置造成的平民

死亡人数

	<u>资料来源：法律保护办公室</u>		<u>资料来源：人权委员会 (政府机构)</u>	
	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	2	0	9	6
2 月	4	0	5	1
3 月	0	0	11	2
4 月	1	0	14	2
5 月	17	1	22	7
6 月	0	1	5	3
7 月	0	1	0	3
8 月	0	0+	0	3
9 月	0		0	

89. 此外，法律保护办公室还给出了下列因接触不能确定身份人员安置的爆

炸装置造成的平民死亡人数。

因接触不能确定身份人员安放的爆炸装置造成的平民

	<u>死亡人数</u>	
	<u>来源: 法律保护办公室</u>	
	<u>1989 年</u>	<u>1990 年</u>
1 月	2	4
2 月	2	0
3 月	0	0
4 月	4	2
5 月	1	0
6 月	0	3
7 月	2	1
8 月	0	1+
9 月	1	

90. 萨尔瓦多人权委员会（政府机构）给出了下列因接触马解阵线组织安放的爆炸装置而受伤的平民人数:

1 月	14
2 月	17
3 月	22
4 月	16
5 月	11
6 月	25
7 月	11
8 月	22

91. 游击队的炮火有时也造成其他平民伤亡。1990年4月，一位平民在马解阵线对圣特克拉的 CETIPOL 部队进行的袭击中死亡。该游击队组织在1990年4月4日发布的一份公报中对此枪杀负责并表示遗憾。此外，据萨尔瓦多人权委员会（政府机构）1990年8月23日发布的一份公报，马解阵线袭击了一辆运送伤员的军车，打死2人，重伤数人。据当地报纸报道，⁷¹ 马解阵线在8月20日袭击总统府附近的武装部队通讯中心时，除损坏了私人财产之外，还造成了一个小男孩胡安·安东尼奥·佩雷斯·桑切斯死亡，和使4名平民受伤。在1990年8月21日发布的一份新闻稿中，马解阵线承认打伤了4人，但不承认杀死了那个男孩，同时承认在那次行动中犯了一次严重错误。事实上，似乎那个男孩并未死亡。⁷²

六、加强尊重人权的努力及其成果

92. 特别代表首先要指出，一项《人权协定》于1990年7月26日在哥斯达黎加的圣何塞签署，作为萨尔瓦多政府和马解阵线之间目前谈判进程的一部分。该协定是一项政治协定，其序言指出，萨尔瓦多法律制度规定了承认人权与国家有责任尊重和保障这类权利；它还指出，国家担负有人权方面的国际义务。注意到这一点是有趣的：序言表明马解阵线有能力、有意愿并且承诺尊重人的固有特性。根据该协定，双方保证尊重个人最基本的权利。该项协定的一个十分重要特征是确定了在一个联合国特派团主持下的国际检查程序。该特派团团长将由秘书长任命，它将从武装冲突停止之时开始行使其职责。特派团的行动并不排除实施其它促进和尊重人权的国际程序。⁷³ 特别代表真诚欢迎这项协定的签署，他对之寄有极大的希望。

93. 防止歧视及保护少数小组委员会在其1990年8月的决议中建议，特别代表在其给大会的报告中应当特别注意确定双方在前段提到的圣何塞协定中所作承诺是否已经得遵守。正如在萨尔瓦多工作的8个非政府组织提交给特别代表的报告所指出的，⁷⁴ 侵犯人权事件自圣何塞协定签署以来虽然数量减少了，但却依然

存在。更具体地说，就谋杀而言，这些来源指出，在该协定签署之前的一个月中，有 8 起谋杀是武装部队所为，一起是马解阵线所为；而在下一个月中，双方都未从事任何谋杀。然而，数目同样惊人的谋杀是由“不能确定身份者或平民”和“行刑队”所为。据报道，由国家造成的人员失踪从 6 起减少到 3 起，而马解阵线的劫持案件则由 5 起下降为零。这些提出报告的组织无法肯定，侵犯人权事件数量的这种减少是否是纯粹的巧合。还是反映出双方采取了防止侵权事件的措施。

94. 在具体提及萨尔瓦多立宪当局为改善人权状况所做的努力时，特别代表要回顾萨尔瓦多人权委员会（政府机构）的活动，他曾在先前的历次报告中赞扬过其工作。非政府人道主义组织介绍的证人告诉特别代表说，该政府委员会已经调查了他们的案件，还有一位证人说他获得自由要归功于该委员会的努力。特别代表还要指出，1990 年 7 月，武装部队总参谋部设立了一个办公室以处理侵犯人权案件的诉状。⁷⁵ 而且，根据 1990 年 7 月的圣何塞协定，萨尔瓦多武装部队已经规定了逮捕的各种程序和被拘留者的权利。这些程序规定，只有在对现行犯的情况下，才能随时对个人进行逮捕而无须出示捕逮状；否则，只有在拥有司法当局书面授权的情况下才能进行逮捕，而且执行逮捕的人员必须按规定穿戴制服并可以出具其身份证明。必须告诉被捕者其被捕原因，向他说明他的权利，并允许他立即与辩护律师联系。⁷⁶

95. 此外，武装部队和保安部队的成员还不断得到关于人权和在武装冲突中适用的国际人道主义法的定期指示。

96. 特别代表在此必须提及红十字国际委员会在萨尔瓦多为保护冲突受害者所正从事的值得高度赞扬的工作。这项得到冲突双方许可的工作，包括许多具体活动，如访问因与冲突有关的原因而被拘留的人、恢复与家属的联系、保护平民、救济援助、医疗和宣传国际人道主义法的原则等。

97. 在司法领域内，最高法院告知特别代表已设立了一个监狱监察部、8 个

流动辅助法庭、一个囚犯信息中心、全国司法机构理事会和一个法医学研究所。最高法院还通知他说，法院计划设立一个对司法机构负责的调查机构。特别代表真诚希望所有这些措施能迅速产生预期结果：迅速有效地执法。

98. 此外，修正萨尔瓦多立法委员会继续其更新萨尔瓦多立法的工作。⁷⁷最近提交给立法议会的法案草案包括：修正陪审员法典、刑事诉讼法典和军事审判法典（死刑条例、申诉赦免、限制自由等）的法案草案；修正司法组织法法案草案以及修正刑事诉讼法典、交通事故特别程序法、组织总检察长办公室法和司法组织法（涉及法律顾问的协助和辩护规则）的法案草案。

99. 总之，特别代表注意到了共和国总统和萨尔瓦多其它立法当局为改善萨尔瓦多人权状况而一贯做出显著努力。然而，尽管尤其是自7月26日圣何塞协定签署以来，这些努力已使得严重侵犯人权事件数量有所减少，但是侵犯人权事件继续发生却是不可否认的事实。这种状况远不能令人满意。

100. 关于根据1990年7月26日圣何塞协定有尊重人权的能力和意愿的马解阵线，应当指出的是，它在已故总统杜阿尔特逝世之际于2月24日和25日宣布了单方面停火。⁷⁸还应当指出，1990年3月13日，马解阵线总指挥部决定自3月16日起，它将完全中止对公共交通、商业设施和电话线的破坏行为，完全中止对政府官员和非军事或准军事团体成员的平民的袭击。⁷⁹马解阵线遵守圣何塞协定的程度，在上文的一个段落中已讨论过。

101. 特别代表获知，马解阵线已在一些场合释放了在战斗中被俘的士兵。7月11日释放了一名上校和8名士兵；⁸⁰8月6日释放了一名军士和两名伤兵；⁸¹8月24日又释放了5名士兵。⁸²

七、结论

102. 特别代表在仔细评估这份关于萨尔瓦多到1990年目前为止人权情况的

报告所载资料后，得出如下结论：

经济、社会、文化权利

103. 萨尔瓦多公民的经济、社会、文化权利的状况，继续受到一系列因素的不利影响，主要是武装部队和马解阵线之间武装冲突持续存在以及由此造成的暴力气氛。

104. 虽然必须指出马解阵线自 1990 年 3 月 16 日起已中止了对公共运输车辆和电话线的破坏行动，但是其游击队组织对该国经济基础设施进行的袭击却也严重地破坏了萨尔瓦多公民目前和将来对重要经济、社会和文化权利的享有。

105. 到 1990 年目前为止，政府针对人道主义、工会、农民及其它组织的行动仍在继续。政府坚持认为其中一些组织听命于马解阵线，有关组织则对这一说法进行了驳斥；但是，即使如此，也只能说应采取合法和尊重人权的行动。

草率处决

106. 国家机构——尤其是武装部队和民防——的人员进行了有政治目的草率处决，其准确数字虽难以断定，但却大大低于去年。自 1990 年 7 月 26 日《圣何塞人权协定》签署以来，草率处决明显减少。一个值得注意的事实是，由于草率处决的明显威胁和其它侵犯人权事件，在某些居民中普遍存在着恐惧气氛。

107. 许多情报来源依然把草率处决和其它侵犯人权事件归罪于据说和武装部队或保安部队有关或为其所纵容的所谓“行刑队”。虽然调查这类罪行的重重困难使得特别代表无法就具体案件得出明确可靠的结论，但是他却发现这一指称在理论上是讲得通的。在这些活动的掩盖下进行普通犯罪也是可能的。

108. 马解阵线方面还继续草率处决军队首长和军官以及据称与武装部队勾结的人，但看来自圣何塞协定签署以来它已停止了这种活动。它还在城市地区进行

了一些军事行动，打死打伤若干平民。

劫持和失踪

109. 具有政治动机的个人失踪案件不断有所报道。虽然难以断定有多少人失踪和谁对此负责，但是，特别代表却并不排除“行刑队”参与某些案件的可能性。

110. 游击队组织也曾劫持了平民。特别代表已经接到了强行征募未成年人的报告，而游击队组织则矢口否认。

政治犯的待遇

111. 一直发生政治在押犯在法院外审讯中遭受酷刑和残忍，不人道或有辱人格的待遇的案件，但特别代表认为，这些做法并不普遍，也不代表政府的政策。

刑事审判

112. 到 1990 年此时为止，武装部队的一些成员因数年前的行为而被定罪；这表明免罚并不是绝对的。然而，对武装部队成员提出的其它诉讼则进展极其缓慢；而且在有关 Ellacuría 神父谋杀案及其它案件的诉讼中，看来在武装部队方面没有合作，甚至销毁了重要证据。特别代表也不知道对过去数年中发生的有关许多严重侵犯人权案件的诉讼有何进展。因此，在结论中可以说，虽然在调查和实况调查领域而不是从司法机关的审判和判刑活动本身才能看出重大缺陷，但是萨尔瓦多的刑事审判的进行情况却仍不能令人满意。

武装冲突

113. 战斗最激烈地区的平民人口的处境，十分困难和令人担忧，武装部队的军事行动也造成了当地平民的伤亡，尽管这只是出于疏忽，并不是普遍的、不加

区别或故意的。这类死亡的准确数字，虽然低于去年，也低于战斗外的草率处决人数，但却难以确定。

114. 马解阵线方面也造成了平民因触发地雷爆炸而死亡或受伤，虽然有时可能难以确定是马解阵线还是武装部队置放的这些装置。游击队的炮火偶而也造成平民伤亡。

加强尊重人权的努力及其成果

115. 萨尔瓦多共和国总统以及其它合法当局改善人权状况的决心是不容怀疑的。虽然这也导致了严重侵犯人权事件的减少，自 1990 年 7 月 26 日圣何塞协定签署以来尤其如此，但是，这类侵权事件依然存在则是无可辩驳的事实。

116. 马解阵线也表示对尊重人权感兴趣，但这并没有使它不严重侵犯人权，尽管规模小于去年。表明这种兴趣的一个例子就是签署圣何塞协定，以此作为同政府谈判的进程的一部分。

117. 在联合国秘书长的主持下，政府和马解阵线已经重新开始并加紧了谈判进程，以期结束冲突。

八、建议

118. 虽然和 1989 年相比，1990 年迄今侵犯人权事件有所减少，但是特别代表却依然为萨尔瓦多的人权状况感到不安。因此，他再次最强烈地呼吁政府和该国所有政治当局、机构和军队，包括游击队组织，立即采取一切必要措施，彻底结束在非交战或交战状态中对人的生命、人身安全和尊严的伤害。

119. 特别代表还最强烈地呼吁政府和马解阵线在目前的谈判进程中，表现出政治现实主义、创造力与宽容，以便能够尽快实现公正持久的和平，继而实现全国和解和重新建设。特别代表认为，减少在交战和非交战状态中采用暴力，将有助

于促进互相建立信任，从而促使目前的谈判早日取得成功的结局。

120. 特别代表特别向萨尔瓦多共和国合法当局重申其最近给人权委员会的报告中提出的建议，⁸³ 具体为：

(a) 采取措施防止对某些居民进行任何种类的威胁和心理恐吓；

(b) 不懈地进行司法改革的努力，设立一个归司法部门领导的高效刑事调查机构；

(c) 加速审理对 1989 年最后三个月内的大屠杀提出的诉讼，以便尽快作出公平的惩罚性最终判决；

(d) 不懈地实行农业改革方案和其它为提高人民福利所必需的结构改革。

121. 特别代表向马解阵线和游击队组织重申其给人权委员会的最新报告中提出的建议，⁸⁴ 具体为：

(a) 坚决继续贯彻其不安放可能造成平民伤亡的触发地雷的政策；

(b) 立即停止一切可能造成平民伤亡的城市行动。

122. 最后，特别代表再次建议国际社会所有国家，尤其是最富有和最发达的国家，增加必要的援助，以缓解和改善因武装冲突而背井离乡，沦为难民或被重新安置的萨尔瓦多公民的处境。

注

¹ 《国家报》，1990 年 2 月 3 日。

² 《世界报》，1990 年 2 月 2 日。

³ 《国家报》，1990 年 2 月 11 日。

⁴ 《卫报》，1990 年 3 月 14 日。

⁵ 《国际先驱论坛报》，1990 年 3 月 23 日。

⁶ 《国家报》，1990 年 4 月 3 日。

7 《世界报》，1990年6月27日。

8 《中美洲消息报》，1990年7月5日。

9 《萨尔瓦多通讯》，1990年4月16日。

10 同上，1990年6月11日。

11 同上，1990年9月3日。

12 同上，1990年4月2日。

13 同上，1990年5月14日。

14 同上，1990年2月5日。

15 同上，1990年5月28日。

16 同上，1990年6月11日。

17 Department of Human Rights of the Salvadorian Lutheran Synod,

1989年11月至1990年9月。

18 萨尔瓦多武装部队关于1989年10月至1990年9月期间人权问题的报告。

19 《萨尔瓦多通讯》，1990年7月9日。

20 同上，1990年4月23日。

21 同上，1990年5月14日。

22 声援萨尔瓦多人民委员会的公报，1990年8月16日。

23 《新闻画报》，1990年7月5日。

24 Boletín de Prensa, 第162期，1990年6月16日。

25 《萨尔瓦多通讯》，1990年8月6日。

26 同上，1990年8月20日。

27 大主教区法律保护办公室每周公报。

28 《萨尔瓦多通讯》，1990年3月12日。

²⁹ Ecumenical Christian Support Group for El Salvador, 1990 年 2 月 10 日。

³⁰ 《萨尔瓦多通讯》，1990 年 3 月 19 日。

³¹ 同上，1990 年 3 月 26 日。

³² 同上，1990 年 7 月 9 日。

³³ 《世界报》，1990 年 7 月 21 日。

³⁴ 《新报画报》，《今日报》，1990 年 5 月 1 日。

³⁵ 向特别代表提交的公报，1990 年 5 月 23 日。

³⁶ 《今日报》，1990 年 6 月 19 日。

³⁷ 《萨尔瓦多通讯》，1990 年 7 月 23 日。

³⁸ 萨尔瓦多人权委员会（政府机构）公报，1990 年 7 月 25 日。

³⁹ 《今日报》，1990 年 7 月 31 日。

⁴⁰ 《新闻画报》，1990 年 7 月 31 日。

⁴¹ 公报，1990 年 7 月 3 日。

⁴² Salpress, 1990 年 6 月 28 日。

⁴³ 萨尔瓦多常驻联合国和日内瓦国际组织代表团的公报，1990 年 4 月 2 日。

⁴⁴ 萨尔瓦多常驻联合国和日内瓦国际组织代表团的公报，1990 年 7 月 17 日。

⁴⁵ 另见《中美洲研究》，1990 年 6 月-7 月。

⁴⁶ 《今日报》，1990 年 6 月 29 日。

⁴⁷ 萨尔瓦多常驻联合国和日内瓦国际组织代表团的公报，1990 年 6 月 28 日。

⁴⁸ 《萨尔瓦多通讯》，1990 年 5 月 14 日。

49 Salpress, 电传, 1990 年 3 月 9 日。

50 关于最高法院在 1989 年 10 月 12 日至 1990 年 10 月 4 日期间进行保障、保护及发展人权工作的备忘录。

51 见人权律师委员会,《承诺落空的十年:对罗梅罗大主教谋杀案的调查》,1990 年 3 月。

52 《萨尔瓦多通讯》,1990 年 4 月 23 日。

53 《新闻画报》,1990 年 4 月 19 日。

54 E / CN.4 / 1990 / 26, 第 77 段。

55 《萨尔瓦多通讯》,1990 年 3 月 7 日;同上,1990 年 6 月 4 日。

56 E / CN.4 / 1990 / 26, 第 45 段。

57 E / CN.4 / 1990 / 26, 第 4 段。

58 Diario Latino, 1990 年 6 月 7 日。

59 同上,1990 年 5 月 2 日。

60 大主教区法律保护办公室每周公报。

61 《萨尔瓦多进程》,1990 年 2 月 28 日;1990 年 2 月 12 日的报道。

62 《萨尔瓦多通讯》,1990 年 4 月 16 日。

63 同上,1990 年 5 月 21 日。

64 同上,1990 年 6 月 4 日。

65 同上,1990 年 6 月 18 日。

66 同上,1990 年 8 月 6 日。

67 声援萨尔瓦多人民委员会,1990 年 8 月 23 日。

68 《萨尔瓦多通讯》,1990 年 9 月 17 日。

69 同上,1990 年 9 月 17 日。

70 潘普洛纳,纳瓦拉医院的文件,1990 年 9 月 22 日。

71 《今日报》，1990年8月22日。

72 罗莎·查韦斯先生的发言，1990年8月26日。

73 见《联合国新闻稿》所载的协定，1990年7月30日 (CA / 33)。

74 协作律师办公室、执法研究中心、萨尔瓦多人权委员会（非政府机构）、the Salvadorian Lutheran Synod 人权司、全国农业工人联合会人权司、中美洲大学人权研究所、基督教法律援助以及萨尔瓦多法律研究所于1990年10月1日提出的报告。

75 萨尔瓦多常驻联合国和日内瓦国际组织代表团的公报，1990年7月11日。

76 萨尔瓦多常驻联合国和日内瓦国际组织代表团的公报，1990年8月13日。

77 1990年10月5日呈交特别代表的报告。

78 《萨尔瓦多通讯》，1990年2月26日。

79 交由特别代表处理的马解阵线1990年3月13日正式公报。

80 《萨尔瓦多通讯》，1990年7月16日。

81 马解阵线大众公报，8月23日。

82 《萨尔瓦多通讯》，1990年9月3日。

83 E / CN.4 / 1990 / 26，第126段。

84 同上，第127段。
